

Árden na Rim
Waar Kuŋo
Sabba Tog
(Seebáaŋa Arkaŋa Kwă na Seta)

Reading and Writing, Part 1

Nyarta Kujâk Beetío
Garíny Daa Têrre
Habîb Ismail Suliman
Tûnyje Ismail Hassan
Toór Barénjá'ŋ Kwě
Dijákajak Kumûndu-Birâm

First Edition
Sudan Workshop Programme

Gutud Páálíná'ŋ dorá

Ásán jáwli ay níŋ rímmen na árden piá, domboreŋa
iis-si kee:

1. Árden na Rim Waar Kuŋo (Sabba Tog)
2. Árden na Rim Waar Kuŋo (Sabba Aw)
3. Árden na Rim Waar Kuŋo (Sabba Iis)

In dombore tabu-kuŋo-ii. In dombore-sís jáwli
main, lia námás dombore aw na iis kuŋo-sí jáwli.

Gurud Páálíná'ŋ Dombore ji-síis paalíti kin
domboreŋa iis-sí ay sín jáwli.

Jiwŋa

In dombore'ŋ jáa-lé k□ SWP kwă-sís asô, asô
kámin asá in dombore'ŋ jáa kárríe. Na dog-si
poor'ín belé'ŋ daara'ŋ ájíná kwă-sís bora pottá
kámin ál kin uŋŋa k□rg□luŋ. Na Dìjákajak asá
jalaŋa apirtigo kí bora-ii, dáín órré'ŋ kwa.

© Fur Language Committee

August 2008

Trial Edition March 2006

Second Trial Edition August 2006

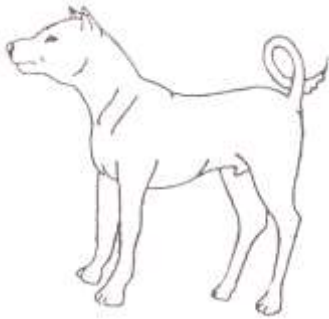
Sudan Workshop Programme

Khartoum

Gæd-jun 1

a

á



ása

á a



kása

á a



alá

a á

a a a a a a a a

á á á á á á á á

á á á a á a a á

Гүнд-жуң 2

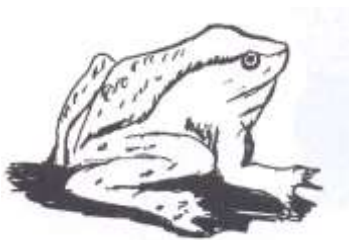
o

ó



ton, orom

o o o



goron

o o



koró

o ó

o o o o o o o o

ó ó ó ó ó ó ó ó

o ó ó o ó o ó ó

Gæd-jun 3

e

é



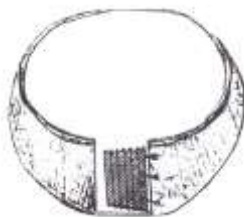
elle

e e



keré

e é



ergel

e e

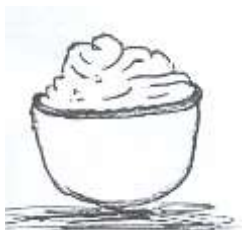
e e e e e e e e

é é é é é é é é

é é e é é é e e

Gædd-jun 4

u	ú
---	---



nun

u



kulum

ú u



urum

ú ú

u u u u u u u u

u ú u ú u ú u ú

ú u ú u u u ú ú

Gæd-jun 5

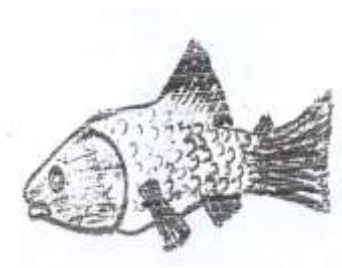
u

ú



kurú

u ú



burtutu

u u u



utú

u ú

u u u u u u u u

ú ú ú ú ú ú ú ú

u ú ú u ú u ú ú

Gæd-jun 6

í	í
---	---



kírí
í í



tindil
í í



irim
í í

í í í í í í í í
í í í í í í í í
í í í í í í í í

Gåd-jun 7

i	í
----------	----------



síbí

í í



diw

i



mirin

i i

i i i i i i i i i

í í í í í í í í í

i í i i í í i i í

Gud-jun 8

<u>a</u>	<u>á</u>
----------	----------



árál

á a



ray

a



baw

a

a a a a a a a a

á á á á á á á á

á a á á a á a a

Gaʻud-jun 9

í	í
---	---



pírí



pírí

pírí pírí pírí pírí pírí

pírí pírí pírí pírí pírí

pírí pírí pírí pírí pírí

pírí pírí pírí pírí pírí

í í í í í í í

í í í í í í í

Gædd-jun 10

i	ï
----------	----------



tindil



tindil

tindil t̃indil tindil t̃indil

t̃indil t̃indil tindil t̃indil

tindil tindil t̃indil t̃indil

tindil t̃indil tindil t̃indil

ï i ï ï i i ï ï

i i ï i ï ï ï i

Gud-jun 11

a	<u>a</u>
----------	-----------------



baw



baw

baw baw baw baw baw

baw baw baw baw baw

baw baw baw baw baw

baw baw baw baw baw

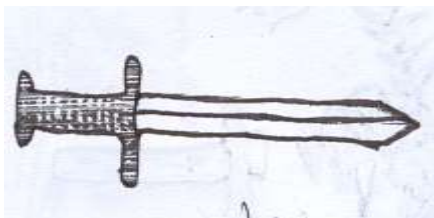
a a a a a a a

a a a a a a a

Gædd-jun 12

aa

áá



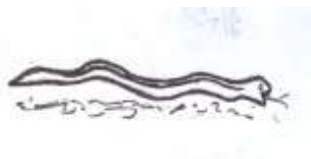
saar

aa



waar

aa



wáár

áá

aa aa aa aa aa aa aa aa

áá áá áá áá áá áá áá áá

aa áá aa áá áá aa áá áá

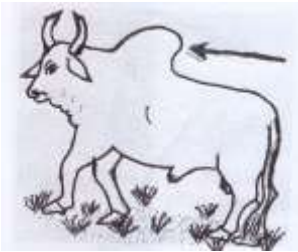
Gud-jun 13

oo	óó
----	----



kóór

óó



zool

oo



roo

oo

oo oo oo oo oo oo oo oo

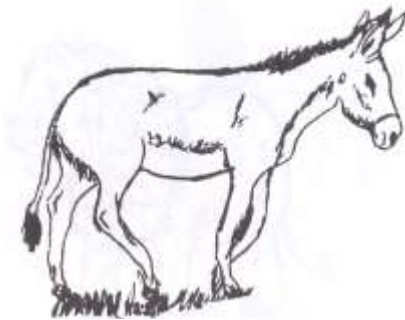
óó óó óó óó óó óó óó

óó oo óó óó oo óó oo óó

Gæd-jun 14

ee

ée



leel

ee



deeru

ee



nyéen

ée

ee ee ee ee ee ee ee ee

ée éé éé éé éé éé éé

ee éé ee éé ee éé éé ee

uu	úú
----	----



núúm
úú



dual
uu



tuumíe
uu

uu uu uu uu uu uu uu
úú úú úú úú úú úú úú
uu uu úú úú uu úú uu

Gæd-jun 16

uu

úú



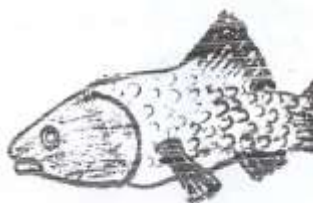
nuun

uu



kuur

uu



púún

úú

uu uu uu uu uu uu uu

úú úú úú úú úú úú úú

uu uu úú uu úú úú uu

Gæud-jun 17

ḡḡ	ḡḡ
----	----



liḡḡ
ḡḡ



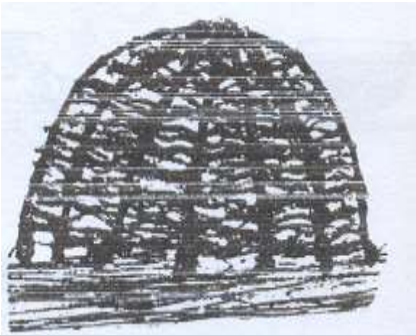
tiḡḡ
ḡḡ



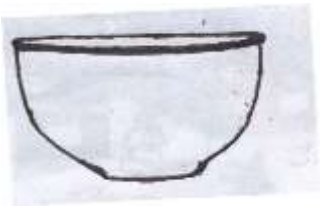
míḡḡs
ḡḡ

ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ
ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ
ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ ḡḡ

ii	íí
----	----



tiir
ii



miit
ii



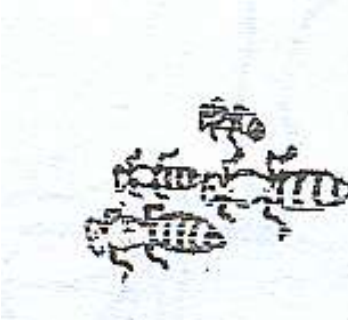
kíir
íí

ii ii ii ii ii ii ii ii
íí íí íí íí íí íí íí íí
ii íí ii ii íí íí íí ii

Gæd-jun 19

úú

úú



túúrú



táúrú

túúrú túúrú táúrú táúrú

táúrú táúrú táúrú

túúrú

táúrú túúrú túúrú táúrú

túúrú táúrú túúrú táúrú

úú úú úú úú úú úú

úú úú úú úú úú úú

Gud-jun 20

aa

áá



waar



wáár

waar waar wáár wáár
wáár waar wáár waar
waar wáár wáár waar
wáár wáár waar wáár

áá aa áá aa áá áá
aa aa áá aa áá áá

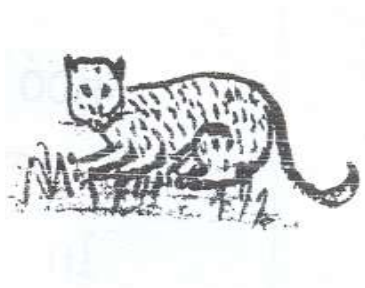
Gæad-jun 21

uu

uu



kæur



kuur

kæur kuur kuur kæur

kuur kuur kæur kuur

kæur kæur kuur kæur

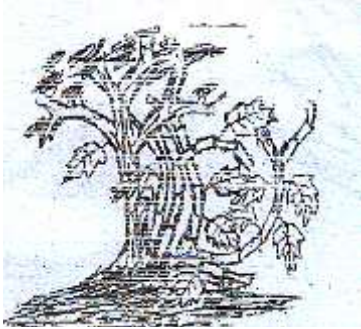
kuur kæur kæur kuur

uu uu uu uu uu uu

uu uu uu uu uu uu

Gud-jun 22

a	â
----------	----------



sanan



sanân

sanan sanan sanân sanan
sanân sanân sanan sanan
sanân sanan sanan sanân
sanan sanân sanân sanân

a a â a â â a â
a â â â a a â a

u

ŭ



subu



sŭbu

subu sŭbu subu sŭbu

sŭbu subu sŭbu subu

subu sŭbu subu sŭbu

sŭbu subu sŭbu subu

u ŭ u ŭ ŭ u ŭ u u ŭ

u ŭ u ŭ u u ŭ ŭ u ŭ

Gạad-jun 24

u

ǔ



gạmbon



gạmbon

gạmbon gạmbon gạmbon

gạmbon gạmbon gạmbon

gạmbon gạmbon gạmbon

gạmbon gạmbon gạmbon

u ǔ ǔ u u u ǔ ǔ

ǔ u ǔ u u ǔ ǔ u

Guud-jun 25

ía

ía



día



día

día día día día día

día día día día día

día día día día día

día día día día día

ía ía ía ía ía ía

ía ía ía ía ía ía

A	O	E	U	U	ı	I	<u>A</u>
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	-----------------

a A a A a A a A

o O o O o O o O

e E e E e E e E

u U u U u U u U

u U u U u U u U

ı İ ı İ ı İ ı İ ı

i I i I i I i I i

a A a A a A a A

á Á á Á á Á á Á

ó Ó ó Ó ó Ó ó Ó

é É é É é É é É

ú Ú ú Ú ú Ú ú Ú

ú Ú ú Ú ú Ú ú Ú

í Í í Í í Í í Í í

Reading and Writing, Part 1

Fur Language
Reading Primer, Vowels and Tones

First Edition
August 2008

Khartoum